

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1280

乙年 天主聖三節
二零二四年五月廿六日



因父 及子
及聖神之名
給他們授洗！

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

申命紀四，32~34，39~40

梅瑟對人民說：「你們要查考歷史，從你們出生以前，追查到天主在地上造了人類的時候，從天這邊追查到天那邊，是否有過像這樣的大事，是否有人聽過像這樣的大事？是否有一個民族，如同你們一樣，聽到了天主從火中說話的聲音，而仍然活著？或者，是否有過一個神，用災難、神蹟、奇事、戰爭、強力的手、伸展的臂和大恐怖，竟將某一個民族從另一個民族中領出來，如同你們的天主上主，在埃及在你們眼前、所做的一切事呢？所以今天你們該知道，也要牢記在心：天上地下，只有上主是天主，除祂以外，再沒有別的神。你們該遵守祂的法令和誡命，也就是我今天所頒佈給你們的，使你們和你們的子孫、得享幸福，在你們的天主上主要賜給你們的這塊土地上、永久居住。」

這是天主的聖言

答：



上主選為產業的國民真是(有福。真是)有福。

答唱詠：

詠三二，12；4-6，9，18~20，22

答：上主選為產業的國民真是有福！

一、因為上主的話句句真實，祂的一切作為完全可靠。祂愛護正義和公理，祂的慈愛瀰漫大地。答

二、因上主的一句話，諸天造成；因上主的一口氣，萬象發生。因祂一發言，萬物形成；祂一出命，萬物化生。答

三、因為上主的眼睛垂視那敬畏祂的人，眷顧那些投靠祂慈愛的人；祂為救他們免於死亡，在飢荒中養活他們。答

四、我們的靈魂仰望上主，祂是我們的救助和保障。上主，求祢向我們廣施慈愛，滿足我們對祢的期待。答

讀經二：

聖保祿宗徒致羅馬人書八，14~17

弟兄姐妹們：凡受天主聖神引導的，都是天主的兒女。其實你們所領受的聖神不會使你們作奴隸，使你們仍舊懼怕；而是使你們作義子。我們受聖神推動而向天主呼叫：「阿爸，父啊！」是

聖神親自和我們的心神一同作證：我們是天主的兒女。既然是子女，便是繼承者，是天主的繼承者，是基督的同繼承者。只要我們與基督一同受苦，也必要與祂一同受光榮。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 默一，8

答：阿肋路亞。

頌：光榮歸於父及子及聖神，歸於那今在昔在及將來永在的天主。

答：阿肋路亞。

福音：

聖瑪竇福音 二八，16~20

那時候，十一位門徒往加里肋亞境內，到了耶穌給他們指定的山上。他們看見耶穌，就朝拜了祂，但仍然有些人心中懷疑。耶穌上前來對他們說：「天上地下一切的權柄都交給我，所以，你們要去使萬民成為我的門徒，因父及子及聖神之名給他們授洗，我吩咐你們的一切，都要教導他們遵守。至於我，我要與你們天天在一起，直到這世代的終結。」

這是基督的福音

每日讀經：

五月廿七日：伯前一3-9；谷十17-27

五月廿八日：伯前一10-16；谷十28-31

五月廿九日：伯前一18-25；谷十32-45

五月三十日：伯前二2-12；谷十46-52

五月卅一日：索三 14-18 或羅十二 9-16；路一 39-56

六月一日：格前一 18-25；谷十一 27-33

六月二日：出二四3-8；希九11-15；谷十四12-16，22-26

感恩

馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 余佩瑜及家人, 孫鵠飛子女家人(八), 林允錦及家人
曾慶斯、張麗珍及家人(九), 陳聖响及家人, 胡永凱全家(二), 陳梅梅(六)
王孝慈、王孝國及親人(六), 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 王春香及家人(三)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(四), 鄒忠禮(一), 呂月華全家, 陳家星及家人, 吳嘉寶及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(九)
李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四), 蔡佳音、王佳寧及全家(四), 董任勇為朱青、劉昊逍及家人(九)
孫鵠飛子女家人(九), 陳忠貴及家人(七), 韓卓榮、張騰方(六), 朱承先、王培明求女兒朱萍早日康復(五)
鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(九), 馮家為黃天柱、陳瑞蘭(一), 陳美智家人為黃天柱(一)
Vicki及家人(七), 李文淵、王鄭紅(五), 鄭美芳及家人(八), 王春香及家人(三), 和再鈞、陳明娟(一)
潘明勇(七), 林其秀、羅瑞英(七), 胡永凱全家(二), 陳梅梅及家人, 尹崑崙及家人(十), 沈誼榮為媽媽談美香
何玲及家人(二), 余玥儒及家人(九), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(八), 李晶(一)
趙懿為岳佳霖、孫朝勇(三), 鄭美芳為孀孀林德蕊撒求善終(八), 米蘭花為買駿航和千佩夫婦(三)
黃小鳳為陳楊強及家人(七), 杜娟求全家平安到達中國(一), 費卓偉、費卓爾、費卓立及家人(一)
余玥儒、吳嘉寶、王鶴蓉、Anna白、Cecilia李為顧麗華的妹妹顧淑華(一)



煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

馮家追思新亡者余媽媽小德蘭(蘇蘭的媽媽)(一), Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(四), 余玥儒追思施德勒撒(四)
Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary), 朱勇、王萍、魏凱英追思長輩李再霞(Mary) (一), 蘇秀容追思先夫李榮春(三)
王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(一), Olivia 潘惠珍及家人追思父親潘雅賢(四)
Sok 周, Anna 白, Joanne 張永安, 余玥儒, 吳寶珠和 Cecilia 李追思 Olivia 父親潘雅賢(四)
杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(六), 孫鵠飛及家人追思母親陳淑宝、先生張天祚(九)
劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅輝雁、黃維香, 梁偉林追思長兄 梁偉僑(四)
王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 强, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(六), 父親李源祥、母親周 玉(二)
袁友梅追思關仕源(三), 趙懿追思父親趙洪耀、母親張世琪(三), Monica 黃追思母親黃傳玫瑰
蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫻嫻韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(五)
郭郁蘭追思大哥郭蘭生(二), 盧家兄弟姊妹追思母親盧氏鳳(Ana)、大姐盧美霞(瑪利亞)、小妹盧美蘭(則濟利亞)(四)
呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康
Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez
米蘭花、谷毅貴追思母親米李福蘭 逝世 17 週年(一)
張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 母親蔡雪芳, 張家親友恩人及眾煉靈
林秀枝追思爸爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(九), 林秀娟追思梁瑪利亞(七)
鄭美芳及家人追思鄭益奴、鄭敏權, 李晶追思爸爸李長安媽媽常桂琴、弟弟李 波、弟妹安 平(八)
黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑丈、恩保德神父
薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛清末、林宝金、余珠宋、孫來宋(七), 谷毅貴、米蘭花率兒孫追思妹夫劉如桐(九)
教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父, Allyson, Alex, Ava 為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)
曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱
李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二), 林秀娟為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)
Custis Chan, Leola, Catherine, Michelle, Natalie Ng 為孤獨無依亡者祈禱(二)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦為嚴重病人求健康：鄭必忠, 劉如桐, 楊再春, 顧淑華。
- ✦為病人求健康祈禱：黃天柱, Paul Braeckmans。
- ✦為 王萍, 費卓爾, Kin Fung 的所有需要祈禱。
- ✦為新亡者的靈魂永安祈禱：李再霞。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫 蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 趙興立, 金菲莉, 葉素貞修女,
吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫,
吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹,
費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正,
蕭燕秋, 王鄭紅, 楊曉春, 黃天柱, 顧淑華, 蘇王敏慧,
羅建屏神父。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

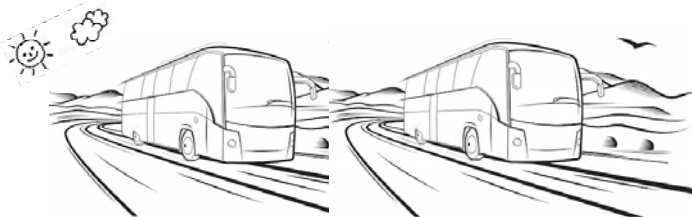
蒙市朝聖一日遊：由華人傳協會主辦，日期：6月8日(星期六)上午 7:30 至下午 6:00。名額：已滿，謝謝！

指導神師：李文雨神父；行程策劃：丁穎達弟兄

負責人：王鶴蓉姊妹 323-721-5190

葉慧娜姊妹 626-780-3271；鄧麗霞姊妹 626-863-6081

注意當日停車注意事項：早上 7:15 在教堂停車場集合，巴士 7:30 準時出發，請停在教堂停車場側靠斜坡的停車位置，謝謝大家的合作！



父親節：六月份第三主日(6/16)為父親節，有意為父親們獻彌撒者，請填妥登記表並繳至小辦公室(6/9截止)或電323-264-4448。

天主教高中青年暑期夏令營：時間：6月22至23日(兩天一夜)。地點：聖若瑟慈幼會青少年避靜中心(8301 Arroyo Dr, Rosemead, CA 91770)。對象：暑假後 9 - 12 年級學生(今年高中畢業生也可)。主題：Made for What? We are the Body of Christ。指導神師：慈幼會 Fr. Peter Le。費用：\$50 元。名額有限，報名從速。連絡：April Dai 626-410-8542 或 Philip Chen 626-252-7601。

租借場地登記：堂區辦公室已開始登記今年七月至明年六月的場地租借，請各善會團體的負責人於 6 月 23 日前將「登記表」交回堂區辦公室，或 e-mail CPadron@stampk.org 或致電堂區秘書 Cecilia323-264-4447#102。請注意所有登記場地的善會團體，一定要填寫表格，送出表格後，一定要與堂區辦公室核實取得核准通知，否則無效。

伸展運動班：暑假期間，每主日彌撒後 11:15am-12:15pm 在小學廁所外面騎樓下開始鍛鍊，歡迎大家踴躍參與。

注意：5月27日(星期一)是國殤日，堂區辦公室及華人辦公室休假一日。

STA 病人傅油聖事：6月1日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

西裔義賣：下主日(6/2)早上 8:00am-2:30pm 西裔教友團體將在堂外販售 Tamale，歡迎支持購買。義賣所得將支援該團體的年度活動，例如：12月12日的瓜達魯貝慶典。

耶穌聖心彌撒：6月7日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體，晚上 7 時正有彌撒。歡迎參加

淨化地球日：本堂響應在 6 月 15 日(週六)8am-中午，本堂區將舉行 4 小時大掃除活動淨化我們的大家庭，不單只需要您的參與，更需要您提供可以清掃的工具，諸如：除草機，大掃帚，手套，垃圾桶等，還需要您贊助飲品輕食，請在領洗池前的報名表報名，或致電堂區 323-264-4447#102。請大家踴躍支持！

堂區長者一日遊：時間：6月19日(週三)早上8:00集合。地點：Mission San Juan Capistrano。費用：每人35元含門票及交通(午餐自費)。名額有限，盡早報名。報名：堂區秘書 Cecilia323-264-4447#102

STA 暑期課程：每週課程，請上網 secure.smore.com/n/cs56b

洛杉磯總教區孩童青少年安全關懷專欄「你知道嗎」

使用社交媒體時

請保持良好的臨場機制

網路的社交媒體從來都不會真正隱藏您的您的個人信息，即使是在私人帳戶上也是如此。如果您與孩童一起正在公眾場所工作或做志願者，最好在網路上不要留下您的個人資料，確保安全。仔細閱讀有關組織團體在社交媒體使用的規則——它可能會禁止員工與參與該計劃的孩童聯繫或加好友。考慮您的個人資料使用情況，包括您發佈或分享的內容以及您個人資料是否被追蹤 如需了解更多相關信息，請上網：

lacatholics.org/did-you-know

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00

聖堂奉獻/網上捐款

5/18—5/19：\$ 7,306.00

超過/(不足)：(\$194.00)

歡迎上網捐款：堂區網站

STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779

感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！



本主日彌撒後茶點服務：天主之母聖母軍。下週：聖母軍進教之佑。感謝他們！

STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《希望的證人》教宗若望保祿二世退省神操。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日 11:15am-12:15pm，第四教室。線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「羅馬書」。歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每一個週五晚上 8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：神父宿舍的餐廳。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！



慕道班開始放暑假，期間歡迎參加本堂的讀經班。期待 9 月 8 日再相見。感恩有您們！主佑大家！

國語慕道班：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：停課到 9 月 1 日 Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
鄧麗霞 626-863-6081
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
趙寵修 626-559-5529
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
趙子涵 626-559-7229
陳永漢 626-252-7601

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-216-8654

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

遠航移民事務所
AFAR Immigration Service
親屬移民 職業移民
庇護移民 身分轉換
各類服務 翻譯公證

Monica 趙
(310)954-6386
108 N. Ynez Ave., #211
Monterey Park, CA 91754

教友: 阿林
626-588-7838
机场接送 旅游包车
观光购物 豪华商务



福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等

(909) 997-0840 David 任



王斌正骨推拿師 專業正骨推拿 20餘年
臨床經驗豐富

主治: 頸椎病落枕、頸部挫扭傷、肩炎周、網球肘
滑膜炎、肩峰下滑囊炎、肩胛骨綜合症、
腰間突盤出、急慢性腰肌勞損、腿疼麻木、
第三腰椎綜合症。針對性強。療效顯著。

626-586-8577 教友 王斌
彩虹廣場二樓 10 號
7728 Garvey Ave. 2nd Fl. #10, Rosemead, CA 91770



新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522


Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333



歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

孔師傅冷暖氣維修

主內兄弟、質量保證
專業負責、價格特優

中央與分離式空調
GoGo Kung
626-586-5999

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費